



Termostat neprogramabil, cu fir

Model: Romstal EcoHeat 300

Cod Romstal: 39T 0586



Revizia nr. 0 / aprilie 2025

Romania

Functii	02
Date tehnice	02
Afisaj si butoane	03
Blocare pentru copii	04
Selectare regim	04
Functia de detectare a ferestrei deschise (OWD)	04
Setarea parametrilor	05
Wiring Diagram	07
Instalare	07

Serbian

Funkcije	09
Tehnički podaci	09
Ekran	10
Dečja zaštita	11
Izbor režima rada	11
Funkcija detekcije otvorenog prozora (OWD)	11
Podešavanje parametara	12
Šema ožičenja	14
Instalacija	14

Ukrainian

Функції	16
Технічні дані	16
Дисплей	17
Блокування від дітей	18
Вибір режиму роботи	18
Функція виявлення відкритого вікна (OWD)	18
Налаштування параметрів	19
Підключення	21
Монтаж	21

English

Functions	23
Technical Data	23
Display	24
Child Lock	25
Mode Select	25
Open Window Detection(OWD) Function	25
Parameter Setting	26
Wiring Diagram	28
Installation	28

Termostat digital de cameră

Acest termostat montat pe perete a fost dezvoltat pentru a comuta instalatiile de incalzire traditionala pornit si oprit (on/off) utilizand setarea temperaturii.



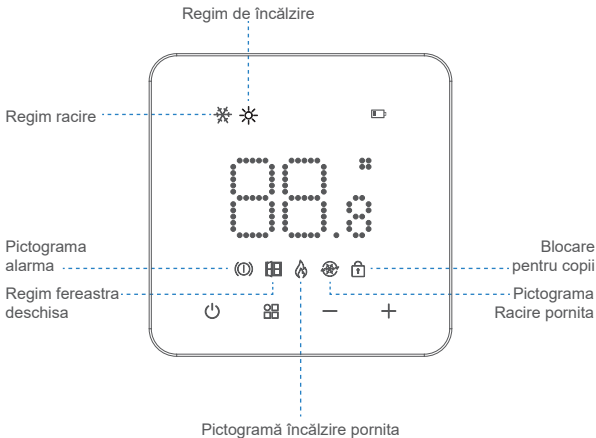
Funcții

- Afisajul de dimensiuni mari cu LED poate fi citit clar cu fundalul luminat.
- Mod de incalzire reglabil, control al regimului de racire.
- Neprogramabil.
- Afisarea temperaturii camerei sau temperaturii setate.
- Termostatul este furnizat cu cadru de fixare pe perete, suport.

Date tehnice

Tensiunea de functionare a termostatului	4*AAA 1.5V baterie alcalina sau 5V/1 Tip C
Stocare de rezerva	EEPROM
Tensiune maxima / sarcina (ohmica)	0.5A
Contacte de comutare	NO si NC
Temperatura setata	5°C ~ 35°C, în trepte de 0,5°C
Dimensiuni	+/- 0.1°C
Culoare	Montat la suprafata, 100*100*22MM
Precizie	Alb
Grad de protectie IP	20
Certificare	CE, Rohs

Afisaj si butoane



Blocare pentru copii

Daca este activata blocarea pentru copii (consultati meniul 11 al setarii parametrilor), butoanele se vor bloca odata cu stingerea luminii de fundal. Apasati lung simultan butoanele +/- pentru a debloca.

Selectare regim

Apasati lung butonul  pentru a selecta între regimul de încălzire  si regimul de racire .

Funcția de detectare a ferestrei deschise (OWD)

Atunci cand functia de detectare a ferestrei deschise este activata in setarea parametrilor, sistemul va opri automat incalzirea atunci cand detecteaza o scadere brusca a temperaturii camerei (2°C in 15 minute din fabricatie). Acest lucru este cauzat in mod normal atunci cand o fereastră sau o usa este deschisa fara a opri dispozitivul de incalzire.

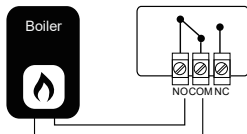
Dispozitivul va reveni la regimul anterior de functionare dupa 30 de minute, apoi  va disparea. Apasarea oricarui buton va scoate sistemul din functia OWD in timpul perioadei de oprire a incalzirii.

Setarea parametrilor

Opriti termostatul, apasati lung butonul  si butonul + pentru a intra în pagina de setare a parametrilor, fiecare apasare a butonului  va trece la setarea elementului urmator. Dupa setare, asteptati pana la stingerea luminii de fundal pentru a iesi.

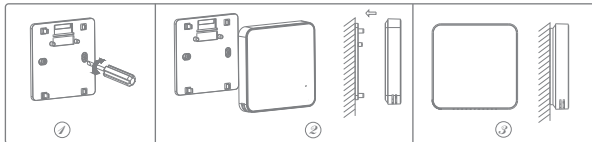
Meniu	Descriere	Gama	Valoare din fabricatie
01	Calibrarea temperaturii pentru senzorul intern	-8 °C ~8 °C	0.1 °C
02	Set Point Max.	5 °C ~35°C	35 °C
03	Set Point Min.	5 °C ~35°C	5 °C
05	Temperatura Protectie la înghet	OFF: -- ON: 5 °C ~15°C	5 °C
09	Zona moarta	0.1~6°C	0.5°C
11	Blocare pentru copii	0: Deblocare 1: Blocare	0
12	Funcția de detectare a ferestrei deschise	ON OFF	OFF
13	Timp de detectare OWD	2~30mins	15minute
14	OWD Selectare scadere temperatura (in timpul detectarii)	2°C.3°C.4°C	2°C
15	OWD Selectarea timpului de întârziere(Revenirea la starea de functionare anterioara)	10~60min	30 de minute
17	Resetare din fabrica	1: Da, apoi apasati Butonul On/Off timp de 5s, asteptati pana la repomirea termostatului	
18~21	Nr. Software	Numai citire	
32	Reglarea luminozitatii minime a luminii de fundal în timpul regimului standby (disponibila numai cand este alimentata de la USB)	0-100%	10%

Wiring Diagram



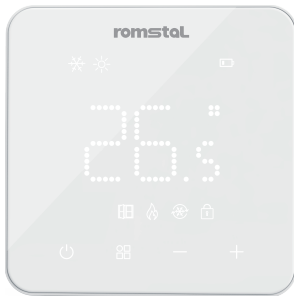
Instalare

1. Separati cu atentie jumatatea din fata a termostatlui de placa din spate prin plasarea unui stecher mic cu cap plat pentru terminale in fantele de pe fata inferioara a termostatlui.
2. Marcati 2 pozitii ale gaurilor pe perete folosind placa din spate ca sablon de pozitionare. Executati gaurile in pozitii marcate si introduceti un dop de perete in fiecare gaura. Fixati ferm placa din spate a termostatlui pe perete strangand in mod adecvat suruburile.
3. Scoateti capacul bateriei si introduceti bateriile.
4. Prindeti partea din fata a termostatlui inapoi pe placa din spate suport a termostatlui.



Digitalni sobni termostat

Nadgradni termostat služi da omogući uključivanje/isključivanje konvencionalnih sistema grejanja na osnovu podešene temperature.



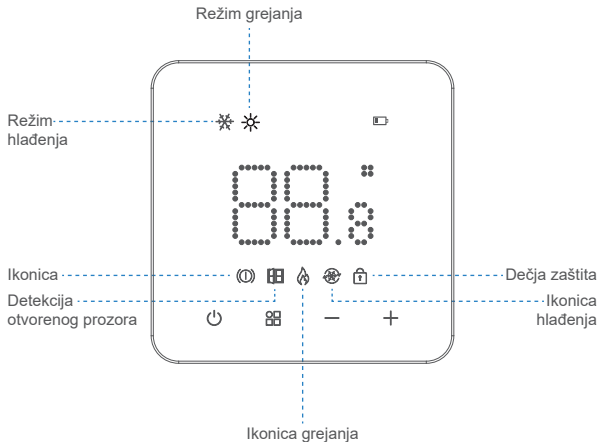
Funkcije

- Veliki LED ekran sa pozadinskim osvetljenjem koje olakšava čitanje.
- Režim grejanja i režim hlađenja.
- Ne postoji mogućnost programiranja.
- Ekran prikazuje podešenu temperaturu i sobnu temperaturu.
- Termostat poseduje ram za ugradnju na zid, osnovu.

Tehnički podaci

Radni napon termostata	4*AAA 1.5V alakalne baterije ili tip C
Rezervna memorija	EEPROM
Maksimalni napon / (omsko) opterećenje	0,5A
Kontakti	NO i NC
Podešavanje temperature	5°C ~ 35°C, u koracima od 0.5°C
Tačnost	+/- 0.1°C
Dimenzije	Nadgradni, 100*100*22MM
Boja	Bela
IP zaštita	20
Sertifikat	CE, Rohs

Ekran



Dečja zaštita

Kada je dečja zaštita uključena (videti opciju 11 za podešavanje parametara), dugmići se zaključavaju kada se isključi pozadinsko osvetljenje. Da biste otključali držite istovremeno pritisnute dugmiće +/-.

Izbor režima rada

Držite  dugme duže pritisnuto da biste prešli sa režima grejanje  u režim hlađenja  i obrnuto.

Funkcija detekcije otvorenog prozora (OWD)

Kada je funkcija detekcije otvorenog prozora uključena u podešavanjima, sistem će automatski isključiti grejanje ako oseti nagli pad sobne temperature (2°C tokom 15 minuta je podrazumevano podešavanje). To se obično dešava kada se otvore prozor ili vrata, a grejni uređaj nije isključen.

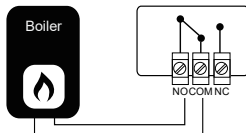
Uređaj će se vratiti u prethodni režim rada nakon 30 minuta, a ikonica  će nestati. Kada je grejanje isključeno, dovoljno je da pritisnete bilo koje dugme da biste izašli iz OWD funkcije.

Podešavanje parametara

Isključite termostat, držite dugme  i dugme + pritisnute istovremeno da biste otvorili stranicu za podešavanje parametara, gde svakim pritiskom na dugme  prelazite na sledeće podešavanje. Nakon podešavanja, sačekajte da se pozadinsko svetlo ugasi da biste izašli.

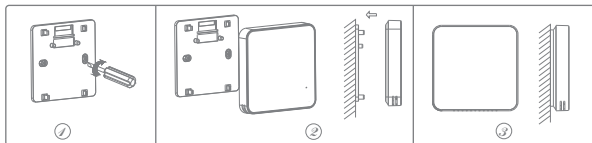
Meni	Opis	Opseg	Podrazumevana vrednost
01	Kalibracija temp. za interni senzor	-8 °C ~8 °C	0.1 °C
02	Maks. podesiva vrednost	5 °C ~35°C	35 °C
03	Min. podesiva vrednost	5 °C ~35°C	5 °C
05	Temp. zaštite od smrzavanja	Isključeno: -- Uključeno: 5 °C ~15°C	5 °C
09	Osetljivost pri uključivanju	0.1~6°C	0.5°C
11	Dečja zaštita	1: Zaključano 0: Otključano	0
12	Detekcija otvorenog prozora (OWD)	ON OFF	OFF
13	OWD vreme detekcije	2~30mins	15mins
14	OWD pad temp. (tokom perioda detekcije)	2°C.3°C.4°C	2°C
15	OWD vreme do isključivanja (do povratka na prethodni režim rada)	10~60min	30mins
17	Fabrički reset	1: Da, a zatim pritisnite dugme za uključivanje/ isključivanje na 5s, sačekajte da se termostat restartuje	
18~21	Broj softvera	Samo čitanje	
32	Podešavanje min. jačine pozadinskog osvetljenje u režimu mirovanja (samo kada se napaja preko USB)	0-100%	10%

Šema ožičenja



Instalacija

1. Pažljivo razdvojite prednji deo termostata od zadnje ploče tako što ćete mali ravni šrafciger ugurati u ureze na zadnjoj strani termostata.
2. Koristeći zadnju ploču kao šablon obeležite na zidu mesto gde je potrebno izbušiti rupe. Izbušite rupe na obeleženim mestima i postavite tiplove u njih. Čvrsto pričvrstite zadnju ploču za zid.
3. Skinite poklopac sa prostora za baterije, pa postavite baterije.
4. Ponovo spojite prednji deo termostata sa zadnjom pločom.



Цифровий кімнатний термостат

Термостат для поверхневого монтажу був розроблений, щоб мати можливість вмикати та вимикати звичайні системи опалення за допомогою встановленої температури.



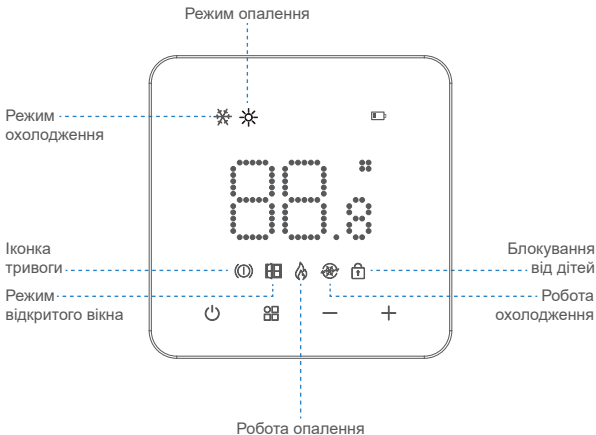
Функції

- Великий дисплей з фоновою підсвіткою.
- Режим опалення та режим охолодження.
- Не програмується.
- На дисплеї відображається встановлена температура або виміряна температура.
- Термостат поставляється з настінною рамою.

Технічні дані

Живлення	4 * лужні батарейки AAA 1.5V або 5B/1 Type C
Резервне сховище	EEPROM
Макс. струм	0.5A
Контакти перемикачання	NO та NC
Налаштування температури	5°C ~ 35°C, 0.5°C крок
Точність	+/- 0.5°C
Розміри	Настінний монтаж, 100*100*22мм
Колір	Білий
IP захист	20
Сертифікація	CE, Rohs

Дисплей



Блокування від дітей

Якщо блокування від дітей увімкнено (див. меню 11 налаштування параметрів), кнопки заблокуються після вимкнення підсвічування. Натисніть і утримуйте кнопку +/- одночасно, щоб розблокувати.

Вибір режиму роботи

Утримуйте кнопку  для вибору між режимом опалення  та охолодження .

Функція виявлення відкритого вікна (OWD)

Якщо в налаштуваннях параметрів увімкнено функцію виявлення відкритого вікна, система автоматично припинить нагрівання, коли виявить раптове зниження кімнатної температури (2°C за 15 хвилин за замовчуванням). Зазвичай це відбувається, коли вікно чи двері відкриваються без вимкнення опалювального приладу.

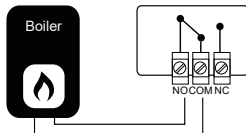
Пристрій повернеться до попереднього режиму роботи через 30 хвилин, а потім іконка  зникне. Натисніть будь-яку кнопку, щоб вимкнути функцію OWD під час періоду вимкнення опалення.

Налаштування параметрів

Вимкніть термостат, утримуйте  та + кнопки для входу в режим налаштування параметрів, кожне натискання кнопки  переключить до наступного розділу. Після налаштування зачекайте, поки підсвічування вимкнеться для виходу.

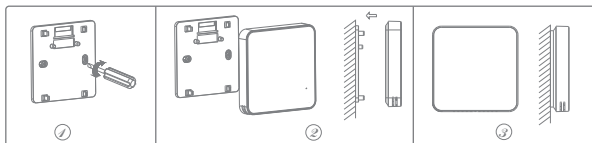
Меню	Опис	Діапазон	За замовчуванням
01	Темп. калібрування датчику	-8 °C ~8 °C	0.1 °C
02	Задане значення макс	5 °C ~35°C	35 °C
03	Задане значення мін	5 °C ~35°C	5 °C
05	Темп. захисту від замерзання	OFF: -- ON: 5°C ~15°C	5 °C
09	Диференціал перемикання	0.1~6°C	0.5°C
11	Блокування від дітей	1: Блок 0: Розблок	0
12	Функція відкритого вікна (OWD)	ON OFF	OFF
13	Час виявлення OWD	2~30хв	15хв
14	OWD падіння температури (за час виявлення)	2°C.3°C.4°C	2°C
15	OWD затримка (повернення до робочого стану)	10~60хв	30хв
17	Скидання до заводських налаштувань	1: Так, потім натисніть кнопку увімк./вимк. протягом 5 с, зачекайте, поки термостат перезапуститься	
18~21	Номер програмного забезпечення	Тільки перегляд	
32	Мін. регулювання яскравості підсвічування в режимі очікування (доступно тільки при живленні від USB)	0-100%	10%

Підключення



Монтаж

1. Обережно відокремте передню половину термостата від задньої панелі, вставивши невелику плоску викрутку в прорізи на нижній стороні термостата.
2. Позначте 2 місця отворів на стіні, використовуючи задню пластину як шаблон позиціонування. Просвердліть у позначених місцях і вставте дюбель у кожен отвір. Надійно прикрутіть задню панель термостата до стіни.
3. Зніміть кришку батареї та вставте батареї.
4. Закріпіть передню частину термостата.



Digital Room Thermostat

This surface-mounted thermostat has been developed to be able to switch conventional heating systems on and off using a set temperature.



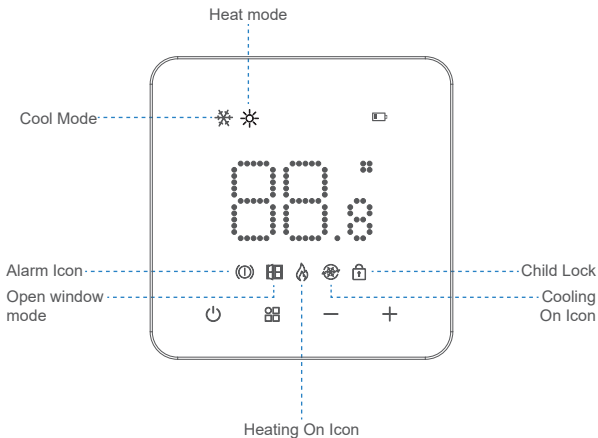
Functions

- Large LED display can be clearly read with the background lighting.
- Heat mode & cold mode.
- Non-programmable.
- The display shows the set temperature or room Temperature.
- The thermostat is supplied with a wall-fixing frame, base.

Technical Data

Thermostat operating voltage	4*AAA 1.5V alkaline battery or 5V/1 Type C
Backup storage	EEPROM
Maximum voltage / (ohmic) load	0.5A
Switch contacts	NO and NC
Temperature settings	5°C ~ 35°C, 0.5°C increments
Accuracy	+/- 0.1°C
Dimensions	Surface mounted, 100*100*22MM
Color	White
IP protection rating	20
Certification	CE, Rohs

Display



Child lock

Under child lock ON (refer to menu11 of parameter setting), the buttons will lock once backlight off. Long press +/- buttons at the same time to unlock.

Mode Select

Long Press  button to select between Heat Mode  & Cool Mode .

Open Window Detection(OWD) Function

When the Open Window detect function is enabled in the parameter setting, the system will automatically stop heating when it detects a sudden drop of room temperature (2°C in 15 minutes as default). This is normally caused when a window or door is opened without turning off the heating device.

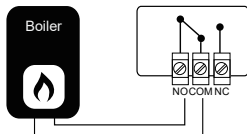
The device will return to the previous mode of operation after 30mins, then  disappear. Press any button will exit OWD function during the heating off period.

Parameter Setting

Turn off thermostat, long press  button and + button to enter parameter setting page, each press of  button will go to next item setting. After setting, wait till backlight off to exit.

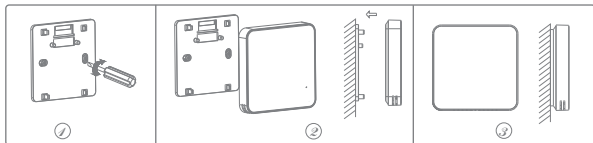
Menu	Description	Range	Default Value
01	Temp. calibration for internal sensor	-8 °C ~8 °C	0.1 °C
02	Set Point Max.	5 °C ~35°C	35 °C
03	Set Point Min.	5 °C ~35°C	5 °C
05	Frost Protection Temp	OFF: -- ON: 5 °C ~15 °C	5 °C
09	Dead zone	0.1~6°C	0.5°C
11	Child Lock	1: Lock 0: Unlock	0
12	Open window detect function	ON OFF	OFF
13	OWD Detect Time	2~30mins	15mins
14	OWD Drop temp. select (within detect time)	2°C.3°C.4°C	2°C
15	OWD Delay time select (Return to previous working status)	10~60min	30mins
17	Factory reset	1: Yes, and then press On/off button for 5s, wait until thermostat restart	
18~21	Software Number	Read Only	
32	Min. backlight brightness adjustment during standby mode (only available when power by USB)	0-100%	10%

Wiring Diagram



Installation

1. Carefully separate the front half of the thermostat from the back plate by placing a small flat head terminal driver into the slots on the bottom face of the thermostat.
2. Mark 2 hole positions on the wall using the back plate as a positioning template. Drill at the marked positions and insert a wall plug into each hole. Screw the thermostat back plate securely on the wall.
3. Remove the battery cover, and insert the batteries.
4. Clip the front of the thermostat back onto the thermostat back plate.



DECLARATIE DE CONFORMITATE

Noi, S.C. Romstal Imex S.R.L., avand sediul in Bucuresti, sos. Vitan-Barzesti nr.11A, sector 4, inregistrata la registrul comertului sub nr. J40/14205/1994, declaram prin prezenta ca produsul:

Termostat de camera model Romstal EcoHeat 300 cod 39T 0586

este in conformitate cu cerintele Directivei 2014/53/EU si cu urmatoarele standarde:

Standarde aplicabile	Laborator notificat	Data emiterie
ENIEC62368-1:2020+A11:2020 EN50665:2017 ETSIEN301489-1V2.2.3(2019-11) ETSIEN301489-3V2.1.1(2019-03) ETSIEN301489-17V3.2.4(2020-09) ETSIEN300220-1V3.1.1(2017-02) ETSIEN300220-2V3.2.1(2018-06) ETSIEN300328V2.2.2(2019-07)	Shenzhen CTL Testing Technology Co.,Ltd. Add: Floor1-A. Baisha Technology Park, No.3011,Shahexi Road, Nanshan District, Shenzhen, China 518055.	April.23,2023

CTL2302153021-WS
CTL2302153021-WH
CTL2302153021-WE
CTL2302153021-WR01
CTL2302153021-WR02
Bucuresti,20.05.2025

SC ROMSTAL IMEX S.R.L.
Dep. TEHNIC
Director Tehnic
Ing Mircea Sparlac



Tel:0372.123.101
Fax:021.332.09.04



office@romstal.ro
www.romstal.ro



Sos. Vitan-Barzesti nr. 11A.
sector 4,Bucuresti

Romstal Imex S.R.L.

·Reg.Com.J1994014205403 ·Cod unic de inregistrare:5990324Capital ·Social:10.873.200 lei
·Identificator Unic la Nivel European(EUID):ROONRC.J1994014205403
·Conturi:RO53 INGB 0001 0001 4645 8915 ING Bank Bucuresti
·RO88 BRDE 450S V009 7703 4500 BRD GSG SMCC